

# Fondation Suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles

3000 Berne

info@hilfeanstraffaellige.ch / www.hilfeanstraffaellige.ch

## REQUÊTE POUR UN ASSAINISSEMENT DES DETTES ET/OU MESURES D'INSERTION PROFESSIONNELLE

Date: \_\_\_\_\_

### 1 Organisation ou institution requérante

Institution: \_\_\_\_\_

Adresse/no.: \_\_\_\_\_

No postal/Lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ Portable: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Responsable du dossier: \_\_\_\_\_

### 2 Situation personnelle de l'emprunteur

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Date de naissance: \_\_\_\_\_ Origine: \_\_\_\_\_

Adresse/no.: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_

NP/Lieu: \_\_\_\_\_ Réside au même endroit depuis: \_\_\_\_\_

Nb d'enfants: \_\_\_\_\_ → Année(s) de naissance(s): \_\_\_\_\_

Profession apprise: \_\_\_\_\_ Activité actuelle: \_\_\_\_\_

Employeur, depuis: \_\_\_\_\_ Curateur: \_\_\_\_\_

### 3 Données demandées par la Fondation

Emprunt désiré (remboursable) Fr.: \_\_\_\_\_

Contribution désirée pour cas de rigueurs  
(non remboursable) Fr.: \_\_\_\_\_  
(pour plus d'information voir règlement de la Fondation sur la page internet [www.hilfeanstraffaellige.ch](http://www.hilfeanstraffaellige.ch))

Possibilité d'amortissement mensuel selon budget Fr.: \_\_\_\_\_

Total de la dette Fr.: \_\_\_\_\_

Montant de l'assainissement selon liste annexée Fr.: \_\_\_\_\_

./ prestation personnelle Fr.: \_\_\_\_\_

- 4 Pièces à joindre:**
- Bulletin de versement de l'organisation/institution qui a introduit la demande
  - Relevé de poursuite actuel du/ de la demandeur (euse)
  - Documents concernant les mesures d'insertion professionnelles prévues (certificat de formation, offre, etc.)
  - Procuration

**MERCI DE LAISSER EN BLANC !**

No. reg. \_\_\_\_\_ No. de compte \_\_\_\_\_ Réfèrent(e) \_\_\_\_\_ traité le \_\_\_\_\_

accepté

rejeté

en suspend

retiré

# Fondation Suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles

3000 Berne

info@hilfeanstraffaellige.ch / www.hilfeanstraffaellige.ch

## 5 Budget

Revenu du demandeur	net	Fr.	_____
Revenus complémentaires/supplémentaires	net	Fr.	_____
<b>Total revenus/recettes</b>		<b>Fr.</b>	_____

Fortune existante Fr. \_\_\_\_\_

### **Dépenses fixes** (mensuelles)

Loyer, chauffage, charges	Fr.	_____	
Électricité, gaz, eau	Fr.	_____	
Téléphone, radio, TV	Fr.	_____	
Caisse-maladie	Fr.	_____	
Assurances	Fr.	_____	
Frais de déplacement (train, bus, etc)	Fr.	_____	
Contributions, cadeaux	Fr.	_____	
Journaux, revues	Fr.	_____	
Pension alimentaire	Fr.	_____	
.....	Fr.	_____	Fr. _____

### **Frais d'entretien**

Nourriture, boissons	Fr.	_____	
Repas pris à l'extérieur	Fr.	_____	
Soins corporels, coiffeur	Fr.	_____	
Produit de nettoyage, lessive	Fr.	_____	
Argent de poche, loisirs	Fr.	_____	
.....	Fr.	_____	Fr. _____

### **Provisions**

Participation frais médicaux, dentiste	Fr.	_____	
Vêtements, chaussures, lingerie	Fr.	_____	
Frais de perfectionnement	Fr.	_____	
Vacances, épargne, voiture	Fr.	_____	
Impôts, taxe militaire	Fr.	_____	
.....	Fr.	_____	Fr. _____

Remboursement emprunt		Fr.	_____
<b>Total des dépenses</b>		<b>Fr.</b>	_____

**Fondation Suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles**

3000 Berne

info@hilfeanstraffaellige.ch / www.hilfeanstraffaellige.ch

---

**6 Informations complémentaires à la requête**

**Situation pénale :**

Jugement avec sursis du : \_\_\_\_\_ Durée du délai d'épreuve : \_\_\_\_\_

Libération conditionnelle le : \_\_\_\_\_ Avec/sans probation : \_\_\_\_\_

Libération définitive le : \_\_\_\_\_

**Situation personnelle et familiale**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Situation de l'emploi**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Durée et déroulement de la prise en charge sociale**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Motif et nature de l'endettement**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Fondation Suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles**

3000 Berne

info@hilfeanstraffaellige.ch / www.hilfeanstraffaellige.ch

---

**Un assainissement des dettes a-t-il déjà été réalisé? Quand?**

---

---

---

---

---

---

**Motivation pour un désendettement ou une mesure de réinsertion professionnelle**

---

---

---

---

---

---

**Description du projet de formation – buts et pronostic/prévision**

---

---

---

---

---

---

L'emprunteur s'engage à ne contracter aucun nouveau crédit jusqu'à complet remboursement du prêt accordé par la Fondation. Il accepte d'être enregistré à la centrale d'information de crédit (ZEK) aussi longtemps que son emprunt n'est pas remboursé.

L'organisation/l'institution requérante atteste qu'il s'agit d'un assainissement total et/ou d'une mesure d'insertion professionnelle. Elle prend connaissance qu'elle est responsable du respect des délais impartis pour le remboursement du prêt. Elle s'engage à informer la Fondation, par écrit, lors de tout retard dans les versements.

La Fondation se réserve le droit de demander les pièces justificatives originales pour contrôle.

**Curateur:**

**L'emprunteur:**

**Pour l'institution requérante:**

---

**Veillez envoyer le formulaire dument rempli et signé à:**  
Fondation suisse pour l'aide aux condamnés et à leurs familles  
3000 Berne